



Ústav pamäti národa
v spolupráci s
Francúzskym inštitútom v Bratislave
si Vás dovoľuje pozvať na prezentáciu knihy

Xavier Rouard
Nom de code „HARY“
Krycie meno „HARY“

15. novembra 2010 o 17.00 hod.
v Galérii Francúzskeho inštitútu
Sedlárska 7, Bratislava

Le diplomate français **Xavier Rouard** (*1961) présente dans ses mémoires son témoignage sur sa propre expérience du „STB“, les services secrets de la police tchécoslovaque. Au cours de son séjour de 16 mois, dans le cadre de ses fonctions au service commercial de l'Ambassade de France à Prague en 1984-85, le service d'espionnage communiste l'a suivi et tenu sous contrôle. Les services secrets communistes voulaient le contraindre à collaborer avec eux et l'orienter vers certains de leurs objectifs concernant l'OTAN.

Xavier Rouard compare la réalité avec le regard des services secrets du „STB“ sur sa personne et il complète son récit par la transcription des principaux documents rédigés par les services secrets du „STB“ et ses commentaires sur ces documents.

Le livre est destiné aux lecteurs slovaques et aux lecteurs français et pour cette raison il est édité en version bilingue.

Francúzsky diplomat **Xavier Rouard** (*1961) vo svojich memoároch vydáva svedectvo o vlastných skúsenostiach s československou Štátnou bezpečnosťou. Komunistická rozviedka ho sledovala a preverovala počas jeho 16-mesačného pobytu vo funkcii spolupracovníka obchodného oddelenia francúzskeho veľvyslanectva v Prahe v rokoch 1984 - 1985. Chcela ho získať pre svoju činnosť a nasmerovať na niektorý cieľ súvisiaci s NATO.

Xavier Rouard porovnáva realitu s pohľadom ŠtB na jeho osobu a svoje rozprávanie dopĺňa prepisom a komentovaním dôležitých dokumentov z proveniencie ŠtB.

Kniha s úmyslom osloviť slovenského aj francúzskeho čitateľa je napísaná v dvojazyčnej slovensko-francúzskej verzii.